



# KURIER LIBIĄSKI

ISSN 1895-6831

Libiąż • Żarki • Gromiec

nr 124/ czerwiec - lipiec 2020

# LIBIĄŻ

TU JEST PIĘKNIE!

Absolutorium  
dla Burmistrza

Kryta pywalnia  
rośnie w oczach

Rekordowa  
frekwencja wyborcza



# Najlepsi ojcowie są w gminie Libiąż!

Z przyjemnością informujemy, że konkurs „SUPER TATA” ogłoszony przez Libiąskie Centrum kultury został rozstrzygnięty. Dziękujemy wszystkim za udział i kreatywność w tworzeniu portretu swojego TATY. Jury nagrodziło i wyróżniło najciekawsze prace:

**kategoria wiekowa 4-6 lat:**



I m-ce Kamila Góra wyróżnienie Mikołaj Wrona

**kategoria 10-12 lat**



I m-ce Szymon Brzózka wyróżnienie Natalka Waligóra

**kategoria 7-9 lat:**



I m-ce Wiktoria Tyrańska



wyróżnienie Maja Palka



wyróżnienie Lena Klimczak



# Kryta pływalnia rośnie w oczach

**M**imo trwającej w Polsce epidemii koronawirusa i wizji nadchodzącego kryzysu gospodarczego, budowa krytej pływalni w Libiążu nie tylko przebiega zgodnie z planem, ale nabiera coraz większego tempa. W czerwcu odebrano kolejny etap prac i są coraz większe szanse, że inwestycję uda się zakończyć przed terminem. O szczegółach Kurier Libiąski rozmawia z burmistrzem Libiąża Jackiem Latko.



**Kurier Libiąski: Budynek krytej pływalni na osiedlu Flagówka rośnie w oczach. Jaką część prac udało się do tej pory wykonać?**

**Jacek Latko:** W czerwcu osobiście uczestniczyłem w odbiorze kolejnego etapu prac. Budynek jest w stanie surowym otwartym. Został zadaszony. Aktualnie trwają prace budowlane związane m.in. z wykonaniem niecek basenowych oraz roboty instalacyjne. Wkrótce montowana będzie stolarka okienna i drzwiowa. Inwestycja przebiega zgodnie z harmonogramem i nie ma zagrożenia terminu wykonania umowy. Mamy więc powody do zadowolenia. Jeżeli nie pojawią się żadne nieprzewidziane trudności, basen będzie gotowy przed czasem. Nie chciałbym jednak zapeszać. Przypomnę, że umowny terminem zakończenia inwestycji to I kwartał 2022 roku.

**Z powodu epidemii koronawirusa i nieprzewidzianych kosztów z nią związanych, które spadły także na samorządy, niektóre gminy zrezygnowały lub poważnie rozważają rezygnację z części inwestycji. W tym kontekście budowa libiąskiej pływalni nadal nie jest zagrożona?**

- Absolutnie nie. W budżecie są zabezpieczone pieniądze na ten cel. Wywiążemy się z zawartej umowy. Mieszkańcy nie muszą się martwić. Kryty basen na osiedlu Flagówka powstanie. Zamiast jeździć do sąsiednich miejscowości, będą mogli korzystać z wodnych atrakcji na miejscu. Od wielu lat na to czekali. Dodam, że jak dotąd, zgodnie z harmonogramem realizujemy także inne gminne inwestycje zaplanowane na ten rok. Trzeba mieć jednak świadomość, że tak duże wydatki nie pozostają bez wpływu na budżet gminy. W istotny sposób ograniczona została możliwość realizacji innych dużych zadań w latach kolejnych. Nie tylko z powodu odważnej decyzji rozpoczęcia budowy pływalni – największej inwestycji w historii gminy Libiąż – ale także gospodarczych skutków pandemii.

**A wracając do basenu. Kto będzie nim zarządzał?**

- Krytą pływalnią będzie zarządzał nowy podmiot. Przygotowujemy wszystkie formalności, by powołać go do życia. Na tę chwilę nie mogę zdradzić więcej szczegółów. To co pewnie zainteresuje mieszkańców to fakt, że powstanie basenu oznacza dodatkowe miejsca pracy. Niektórzy już dziś pytają o nabór. Proszę o cierpliwość. Będziemy go ogłaszać w przyszłym roku, a takie informacje zostaną podane do publicznej wiadomości. Każdy będzie mógł złożyć podanie.



Burmistrz Jacek Latko na terenie największej inwestycji w historii Libiąża.

## REKLAMA

**PRZYJAZNY  
KREDYT**  
dla każdej  
kieszeni

Rzeczni  
Czyniwa  
roczna stopa  
oprocentowania (RRSO)  
obliczona zgodnie z Ustawą  
o kredycie konsumenckim wynosi 12,91 %  
dla kredytu gotówkowego "Przyjazny kredyt"  
w wysokości 5.000 zł udzielonego w 24 równych  
ratach kapitałowo - odsetkowych z  
oprocenowaniem 5,00 %, prowizja za udzielenie  
kredytu 7%. Na całkowity koszt kredytu w  
wysokości 614,76 zł składa się prowizja za  
udzielenie kredytu w kwocie 350,00 zł oraz suma  
odsetek za cały okres kredytowania 264,76 zł.  
Całkowita kwota kredytu wynosi 5.000 zł.  
Miesięczna rata kredytu wynosi 219,37 zł,  
a całkowita kwota do zapłaty przez Kredytobiorcę  
wynosi 5.614,76 zł. Kredyt obecny w ofercie od  
01.04.2019 r. Informacje zostały podane  
na podstawie reprezentatywnego  
przykładu wg stanu na dzień  
01.06.2020r.

**RRSO 12,91%**



**BANK SPÓŁDZIELCZY**  
W CHRZANOWIE

[www.bschrzanow.pl](http://www.bschrzanow.pl)



# Jednogłośnie za absolutorium dla burmistrza Libiąża Jacka Latko

Libiąscy radni bardzo dobrze ocenili sprawozdanie z wykonania budżetu gminy Libiąż za 2019 rok. Pozytywnie zaopiniowała je także Komisja Rewizyjna Rady Miejskiej w Libiążu oraz Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie. W efekcie burmistrz Jacek Latko uzyskał zarówno absolutorium za 2019 rok jaki i wotum zaufania. Radni byli jednogłośni.



„Za” udzieleniem burmistrzowi Libiąża wotum zaufania oraz absolutorium głosowało w sumie 20 radnych. Jedna osoba była na posiedzeniu nieobecna. Zanim doszło do głosowania krótko omówiony został Raport o stanie gminy za 2019 rok. Z pełną wersją dokumentu radni mogli się zapoznać wcześniej. Jest ona dostępna także dla mieszkańców na stronie internetowej gminy – [www.libiaz.pl](http://www.libiaz.pl). Raport szczegółowo przedstawia sytuację w gminie oraz kierunki jej rozwoju.

## I. DOCHODY

**106 %**

**PLAN - 90 322 637,34 ZŁ**

**WYKONANIE - 96 080 079,15 ZŁ**

## II. WYDATKI

**96 %**

**PLAN - 103 754 551,34 ZŁ**

**WYKONANIE - 99 404 202,24 ZŁ**

## III. WYDATKI MAJĄTKOWE

**87 %**

**PLAN - 19 048 394,00 ZŁ**

**WYKONANIE - 16 616 127,66 ZŁ**

- Po stronie wydatków inwestycyjnych budżet na 2019 r. był podporządkowany przede wszystkim zakończeniu zadań związanych z procesem rewitalizacji, inwestycjom drogowym oraz największej inwestycji w historii Libiąża – budowie krytej pływalni na os. Flagówka. Odważny krok w postaci rozpoczęcia budowy pływalni w istotny sposób ograniczył możliwość realizacji zadań inwestycyjnych zarówno w ubiegłym roku, jak i w latach następnych – mówił burmistrz Jacek Latko.

Mimo mniejszych możliwości i tak wiele udało się zrobić.

- Dziękuję wszystkim, którzy przyczynili się do realizacji budżetu w 2019 roku: pani skarbnik, najbliższym współpracownikom, kadrze urzędników, dyrektorom jednostek organizacyjnych gminy oraz radnym za dobrą, rzetelną i pełną zaangażowania pracę na rzecz rozwoju Libiąża, Żarek i Gromca – podkreślał burmistrz Jacek Latko.

### Procedura Udzielenia absolutorium składa się z następujących etapów:

- oceny sprawozdania z wykonania budżetu za ub. rok
- sporządzenia wniosku w sprawie absolutorium oraz jego zaopiniowania przez Komisję Rewizyjną rady miejskiej oraz Regionalną Izbę Obrachunkową
- podjęcia uchwały przez organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego, w sprawie udzielenia lub też nieudzielenia absolutorium,



## Najważniejsze inwestycje w 2019 roku:



3.337.077,90 zł. – rozpoczęcie budowy krytej pływalni



393.738,44 zł - uruchomienie nowego przedszkola z oddziałami integracyjnymi na os. Flagówka.



1.345.379,31 zł - adaptacja budynku nieczynnego dworca PKP na Dom Pobytu Dziennego



1.107.838,85 zł - budowa nowoczesnej hali łukowej w Żarkach



1.334.020 zł - rewitalizacja siedziby Warsztatów Terapii Zajęciowej



761 865,06 zł – budowa chodnika przy ul. Beskidzkiej w Libiążu (w tym dotacja z województwa 400.000 zł.)

## JUBILEUSZ



*Podczas sesji absolutoryjnej Burmistrz Libiąża Jacek Latko szczególne słowa podziękowania skierował do Skarbnika Miasta Teresy Litwińskiej. Dziękował nie tylko za ostatni rok owocnej współpracy, ale za wszystkie lata jej działalności na rzecz gminy Libiąż. W tym roku Teresa Litwińska obchodzi okrągły jubileusz 30-lecia pracy na stanowisku Skarbnika Miasta.*

**Serdecznie gratulujemy!**



# Chrzanowski szpital już wykonuje testy na koronawirusa

**W** Szpitalu Powiatowym w Chrzanowie wykonywane są dwa rodzaje testów: jeden - pozwalający określić, czy ktoś jest zakażony koronawirusem i drugi – czy dana osoba przeszła zakażenie.

Testy wykonywane są w ramach kontraktu z NFZ, jak i odpłatnie. Zakup specjalistycznego sprzętu o wartości 260 tys. zł dofinansowały lokalne samorządy, w tym również gmina Libiąż.

Libiąska rada miejska udzieliła powiatowi chrzanowskiemu dotacji celowej w wysokości 10 tys. zł na dofinansowanie do zakupu wyposażenia laboratorium. To pierwsze takie laboratorium w Małopolsce zachodniej. Wcześniej próbki pobierane od pacjentów w powiecie chrzanowskim trzeba było wysłać do Krakowa i czekać na wynik. Teraz są badane na miejscu.

Chrzanowski szpital planuje wykonywać około 100 badań na dobę. Decyzją ministra zdrowia ośrodek został wpisany na listę laboratorium COVID i ma możliwość wykonywa-

nia testów w ramach umowy z NFZ.



W otwarciu nowego laboratorium w chrzanowskim szpitalu uczestniczył burmistrz Jacek Latko oraz inni lokalni samorządowcy.

Można tu także wykonać testy komercyjnie. Za oznaczenie antygenów z wymazu pobranego z nosa lub gardła trzeba zapłacić 450 zł. Oznaczenie przeciwciał to koszt 100 zł.

- Oznaczenie antygenów metodą PCR z wymazu z nosa lub gardła określa czy badany jest zakażony koronawirusem. Natomiast oznaczenie przeciwciał z pobranej próbki krwi pozwala ustalić czy dana osoba przeszła zakażenie – mówi Joanna Fijołek z Zakładu Diagnostyki Obrazowej w chrzanowskim szpitalu. Zakupiony sprzęt będzie służył nie tylko podczas epidemii koronawirusa, ale także po jej zakończeniu m.in. do wykrywania boreliozy.

**10.000** złotych przekazała gmina Libiąż na zakup sprzętu dla chrzanowskiego szpitala

## Rekordowa frekwencja w wyborach!

**T**akich tłumów w lokalnych wyborach jeszcze w gminie Libiąż nie było. W II turze wyborów prezydenckich 12 lipca 2020 roku do urn poszło 70,10 proc. uprawnionych, a w I turze 66,90 proc. Większość wyborców postawiła na Andrzeja Dudę.

W II turze Andrzej Duda uzyskał 6733 głosy, co dało mu poparcie na poziomie 56,58 proc. Natomiast Rafał Trzaskowski zdobył 5168 głosów (43,42 proc.). W całej gminie było w sumie 15 obwodowych komisji wyborczych. Tylko w trzech z nich nr 7, 8 i 11 większość wyborców zagłosowała na Rafała Trzaskowskiego. W 12 komisjach mieszkańcy zdecydowanie postawili natomiast na urzędującego prezydenta Andrzeja Dudę.

Największa frekwencja była w OKW nr 11 (SP nr 1 przy ul. Szkolnej w Libiążu) – 74,44 proc., a najmniejsza w OKW nr 2 (OSP Moczydło ul. Andersa w Libiążu) – 62,20 proc.

W I turze wyborów prezydenckich najmniej osób głosowało w Obwodowej Komisji Wyborczej nr 2 z siedzibą w OSP Moczydło w Libiążu – 57,59 proc., a najwięcej w OKW nr 12 z siedzibą w SP nr 2 w Libiążu – 72,33 proc.

### WYNIKI I TURY WYBORÓW PREZYDENCKICH W GMINIE LIBIĄŻ



**Andrzej Duda**

**47,93 %**

Libiąż - 5899 głosów  
Gromiec - 499 głosów  
Żarki - 1170 głosów



**Rafał Trzaskowski**

**26,89 %**

Libiąż - 2546 głosów  
Gromiec - 171 głosów  
Żarki - 407 głosów



**Szymon Hołownia**

**12,95 %**

Libiąż - 1185 głosów  
Gromiec - 116 głosów  
Żarki - 204 głosów



**Krzysztof Bosak**

**7,27 %**

Libiąż - 650 głosów  
Gromiec - 65 głosów  
Żarki - 152 głosy

**66,90 %**

- frekwencja w gminie Libiąż



### WYNIKI II TURY WYBORÓW PREZYDENCKICH W GMINIE LIBIĄŻ



**Andrzej Duda**

**56,58 %**

Libiąż - 4740 głosów  
Gromiec - 585 głosów  
Żarki - 1408 głosów



**Rafał Trzaskowski**

**43,42 %**

Libiąż - 4214 głosów  
Gromiec - 286 głosów  
Żarki - 668 głosów

**70,10 %**

- frekwencja w gminie Libiąż





## Pieniądze dla strażaków z OSP Żarki

**P**onad 4,3 tys. zł dotacji przekaże gmina Libiąż jednostce OSP Żarki na dofinansowanie do zakupu strażackich ubrań specjalnych. Libiąska rada miejska przychyliła się do propozycji burmistrza.

Na zakup ubrań druhowie z Żarek otrzymali dotację z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. Nie pokrywa ona jednak w całości kosztów zakupu. Na ten cel potrzeba ponad 7,7 tys. zł, a ponieważ jednostka nie posiada wystarczających środków własnych, zwróciła się o pomoc do Urzędu Miejskiego w Libiążu.

Zgodnie z przepisami samorząd może przekazywać ochotniczym strażom pożarnym dotacje. Dlatego na ostatnią sesję Rady Miejskiej w Libiążu trafił projekt uchwały w tej sprawie. Radni zgodzili się przekazać dokładnie 4.348 zł dla żareckich druhow. Są przekonani, że dzięki nowym specjalnym ubraniom podczas akcji ratowniczo-gaśniczych strażacy będą bezpieczniejsi.



Członkowie OSP Żarki

## Centrum Żarek do zagospodarowania

**G**mina Libiąż przygotowuje się do realizacji projektu pn. „Zagospodarowanie centrum sołectwa Żarki przy ul. Piastów poprzez przebudowę miejsc postojowych i budowę obiektów małej architektury w celu wzmocnienia oferty czasu wolnego mieszkańców”. 9 czerwca w Domu Kultury w Żarkach odbyły się konsultacje społeczne w tej sprawie.

W spotkaniu zorganizowanym przez Burmistrza Libiąża i Sołtysa Żarek wzięli udział przedstawiciele rady sołectkiej, lokalnej społeczności i lokalnych organizacji pozarządowych. W sumie 25 mieszkańców sołectwa. Podczas spotkania omówiono szczegóły projektu. Urzędnikom zależało na poznaniu realnych problemów mieszkańców, by inwestycja, która ma być realizowana, pomogła je rozwiązać, a także przyczyniła się do podniesienia jakości życia lokalnej społeczności.

Podczas prezentacji multimedialnej omówiony został zakres rzeczowy robót. Projekt zagospodarowania terenu obejmuje:

1) Uporządkowanie terenu i prace przygotowawcze

2) Przebudowę miejsc postojowych – wykonanie podbudowy i położenie kostki brukowej celem powstania 10 miejsc postojowych, w tym 1 miejsca dla osób niepełnosprawnych

3) Budowę elementów małej architektury tj.

- ławki – 6 szt.
- stojak rowerowy – 1 szt.
- bariera/poręcz ochronna – 20 szt., w związku z sąsiedztwem drogi wojewódzkiej DW 780



Uczestnicy konsultacji

- tablica informacyjna z planem sołectwa – 1 szt.
- donice na krzewy wysokie – 3 szt.; zieleń niska
- 4) Oznakowanie ciągów komunikacyjnych

Pracownicy UM przedstawili również cel projektu, którym jest poprawa jako-

ści życia mieszkańców sołectwa Żarki, w tym grup defaworyzowanych poprzez budowę infrastruktury czasu wolnego w centrum wsi. Do grup defaworyzowanych zaliczono głównie seniorów, koła gospodyń wiejskich oraz rodziców z dziećmi.

Po prezentacji odbyła się dyskusja z mieszkańcami. Zarówno zakres rzeczowy jak i cel projektu spotkały się z aprobatą zebranych. Mieszkańcy wyrazili się także pozytywnie o odrębnym projekcie realizowanym przez gminę, który jest komplementarny z zagospodarowaniem centrum sołectwa. Chodzi o odnowienie kaplicy z 1892 r. pw. Św. Stanisława Biskupa i Męczennika. Uczestnicy spotkania wskazali, że w następnej kolejności konieczne jest odnowienie budynku komunalnego OSP Żarki. Zdaniem mieszkańców projekty te w sposób istotnych podkreślą charakter i tożsamość centrum wsi Żarki, wyeksponując tę przestrzeń oraz wpływając na poprawę jakości życia.





Już przed dwoma stuleciami można było znaleźć wzmianki w prasie o Libiążu i jego mieszkańcach.

## O Libiążu napisali...

### 1804 – Libiąż na licytacji



Najstarsza informacja prasowa, w której przewija się Libiąż, została zamieszczona w Gazecie Krakowskiej na początku XIX w. Było to

ogłoszenie o licytacji majątku należącego do Józefa Ossolińskiego – dotychczasowego właściciela dóbr chrzanowskich. Libiąż Mały razem z Jaworem i Wymysłowem oraz folwarkiem w Krocymiechu i przynależnymi lasami został oszacowany i poddany licytacji. Nowym nabywcą wspomnianych dóbr został polski król wicz – syn Augusta III – książę Albert Sasko – Cieszyński.

ogłoszenie o licytacji majątku należącego do Józefa Ossolińskiego – dotychczasowego właściciela dóbr chrzanowskich. Libiąż Mały razem z Jaworem i Wymysłowem oraz folwarkiem w Krocymiechu i przynależnymi lasami został oszacowany i poddany licytacji. Nowym nabywcą wspomnianych dóbr został polski król wicz – syn Augusta III – książę Albert Sasko – Cieszyński.

### 1817 – sprawy rodzinne Maryanny



Jedna z najstarszych wzmianek dotyczy postępowania sądowego, jakie zainicjowała Maryanna z Poznańskich Jagodowa. Sprawę rozpatrywał sąd apelacyjny Wolnego Miasta

Przeszłemu Sądowi Appellacyjnemu Wolnego, Niepodległego i ściśle Neutralnego Miasta Krakowa i Jego Okręgu. — Stosownie do Art. 115 Kod. Cyw. podaje do publicznej wiadomości, iż Trybunał I. Instancyi Krak. tegoż, na prośbę Maryanny z Poznańskich Jagodowej, włościanki wsi Libiąża Małego, do Gminy Chrzanów należącej, tamże zamieszkałej, żądającej ogłoszenia nieprzytomności Matłonia swego Szczepana Jagody, przesłano od lat czterech nieprzytomnego, i żądany o sobie wiadomości niedającego, wydał w dniu 17ym Lipca r. b. stosownie do Art. 116 Kod. Cyw. Wyrok polecający dochodzenie dalsze nieprzytomności wspomnianego Szczepana Jagody. Sądowi Pokoju Okręgu Chrzanowskiego.

W Krakowie d. 17 Sierpnia 1817 roku.

Nikorowicz,  
Rehab. Sąd. Sęd. Arell.

sta Krakowa i wraz z ogłoszeniem w prasie przekazał ją do dalszego procedowania sądowi pokoju w Chrzanowie.

### 1818 – składka na pomnik Kościuszki



Po śmierci Tadeusza Kościuszki – Naczelnika czasów Insurekcji - powstała inicjatywa upamiętnienia go w dawnym stołecznym Krakowie.

Szek Szmid złp. 3. — Adam Wenecki złp. 3. — Józef Franke złp. 3. — Gromada Bobrek złp. 15. — Gromada Gromów złp. 20. — Gro. Chelmek złp. 30. — Gro. Libiąża złp. 36. — Gro. Gromiech złp. 30. — Jan W. isnowski złp. 6. — Jan Kobyliński złp. 6. — Ignacy Boglewski złp. 6. — Magdalena

W tym celu przeprowadzono wielką narodową zbiórkę. Pieniądze wpłacały osoby prywatne i całe wsie, a o każdej wpłacie informowała Gazeta Krakowska. W majowej zbiorce włościanie z Libiąża wpłacili 36 zł, nieco tylko mniej uzbierali mieszkańcy Gromca. Niedługo potem Kościuszkę spoczął w krypcie na Wawelu, na rynku w miejscu składania przez niego przysięgi pojawiła się pamiątkowa płyta, zaczęto sypać również kopiec poświęcony narodowemu bohaterowi.

W tym celu przeprowadzono wielką narodową zbiórkę. Pieniądze wpłacały osoby prywatne i całe wsie, a o każdej wpłacie informowała Gazeta Krakowska. W majowej zbiorce włościanie z Libiąża wpłacili 36 zł, nieco tylko mniej uzbierali mieszkańcy Gromca. Niedługo potem Kościuszkę spoczął w krypcie na Wawelu, na rynku w miejscu składania przez niego przysięgi pojawiła się pamiątkowa płyta, zaczęto sypać również kopiec poświęcony narodowemu bohaterowi.

### 1825 – licytacja dóbr po proboszczu



Ks. Cyprian Gdowski – libiański proboszcz - zmarł 9 grudnia 1824 r. Kilka miesięcy później rozpoczęła się procedura licytacji majątku

Niniejszym Zastępcą Notaryusza Okręgu Chrzanowskiego zawiadamiam, iż w skutek Rezolucyi Trybunału W. M. Krakowa dnia 25 Kwietnia r. b. do L. 1257 wydanej w dniu 5 Maja r. b. w Wsi Wielki Libiąż Gminie Bobrek pod miastem Chrzanów położony w domu Pieniążkim, Został w sнопie, Ziarnie, Jarzyny wszelkie, sprzęty domowe i Gospodarskie, Cyna, miedź, Biblioteka, Sukielnia, bielizna itp. p. X. Cyprian Gdowski pozostałe za gotowe pieniądze sprzedane być. — Chrzanów dnia 2 Kwietnia 1825 roku. Karol Spandl.

jątku zmarłego, na który (i tu ciekawostka) składały się: zboże w sнопie i ziarnie, jarzyny, sprzęty domowe i gospodarskie, również te wykonane z cyny i miedzi, książki i ubrania.

### 1846 – dzierżawa folwarków



W Gazecie Krakowskiej zamieszczone zostało prywatne ogłoszenie o możliwości wydzierżawienia 3 folwarków

W Dobrach Bobrek w Wol. Okręgu Miasta Krakowa, są do wydzierżawienia teraz lub od 1 Sgo Jans 1847, trzy folwarki z osobną, miarownicą Libiąż, Łęg i Nowo-Pole. Mający chęć

ków przynależnych dobrom bobreckim. Pozostałości folwarku Libiąż znajdują się po dzień dzisiejszy na Jazdówce – przy drodze z Libiąża Wielkiego do Kosówek. Z kolei Folwark Łęg znajdował się w Gromcu (w stronę Żarek i Mętkowa), a folwark Nowopole to teren dzisiejszego Chelmka.

### 1847 – zwłoki dziecka w polu ziemniaków



Policja austriacka informowała w specjalnym komunikacie o znalezieniu

Nro 16,779.  
CESARSKO KRÓL. DYREKCJA POLICYI  
Miasta Krakowa i Jego Okręgu.

W dniu 20 Lipca b. r. we wsi Libiąż duży na polu w ziemniakach, znalezionym został Chłopiec nieżywy, lat około 3 liczący, nie-wiadomego imienia i nazwiska i miejsca pochodzenia, długości 5 1/2 cwierni mający, tuszy miernej, włosy blond dosyć długie, oczy siwe, nos okrągły, usta małe, twarz obrzmiała, szyja krótka, w dwóch koszulach, z których jedną był przykryty, a drugą miał na sobie, który to chłopiec, wedle opinii lekarskiej z powodu puchliny piersiowej i zawiędzania kuracyi życie zakończył.

O czem Ces. Król. Dyrekcya Policyi, kogo dotyczyć może niniejszym zawiadamia.  
Kraków d. 9 Września 1847 r.  
Dyrektor Policyi  
Kroebel.  
Sekretarz Ducillowicz.

w polu zwłok dziecka. Podane zostały dokładnie cechy wyglądu, ubioru oraz domniemane przyczyny zgonu.

Oprac.  
Łukasz Płatek

Mapa z 1848 r. pokazująca rejon Krzywdy w ramach Libiąża Wielkiego (aktualnie ulica Dąbrowskiego). Po prawej widoczna granica pomiędzy Libiążem Wielkim a Libiążem Małym w okolicy hałdy.

Wielki Libiąż.



## Czas się SPISać!

**O**d 1 września do 30 listopada w całej Polsce prowadzony będzie Powszechny Spis Rolny. Przypominamy, że mieszkańcy gminy Libiąż posiadający gospodarstwa rolne także mają obowiązek wziąć w nim udział.

Gminne Biuro Spisowe, działające przy Urzędzie Miejskim w Libiążu informuje, że spis rolny zostanie przeprowadzony w gospodarstwach rolnych:

- osób fizycznych (gospodarstwach indywidualnych),
- osób prawnych,

**UWAGA: Udział w spisie rolnym jest obowiązkowy!**

- jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej.

Użytkownik gospodarstwa rolnego w ramach spisu rolnego przekazuje dane w formie:

- samospisu internetowego,
- wywiadu telefonicznego przeprowadzonego przez rachmistrza telefonicznego,
- bezpośredniego wywiadu przeprowadzonego przez rachmistrza terenowego, który odwiedzi gospodarstwo rolne. Rol-

nicy nie posiadający w domu dostępu do Internetu będą mieli zapewniony dostęp do stanowiska komputerowego w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu. Już

dziś zachęcamy do przekazania danych w formie samospisu internetowego za pośrednictwem interaktywnej aplikacji, która będzie dostępna na stronie internetowej Głównego Urzędu Statystycznego.

Szczegółowe informacje dotyczące Powszechnego Spisu Rolnego znajdują się na stronie internetowej: [www.spisrolny.gov.pl](http://www.spisrolny.gov.pl).

Zachęcamy również do śledzenia bieżących informacji, które będą ukazywane na wyżej wymienionych stronach internetowych oraz zapraszamy do polubienia profili Gminy Libiąż oraz Głównego Urzędu Statystycznego w Krakowie na Facebooku. Tam też będą zamieszczane informacje poświęcone Powszechnemu Spisowi Rolnemu.

## Place zabaw, siłownie i boiska znowu są otwarte

**C**hoć formalnie w Polsce nadal trwa stan epidemii, od 20 czerwca w gminie Libiąż można korzystać z gminnych placów zabaw, siłowni zewnętrznych i boisk. Użytkownicy muszą się jednak stosować do wytycznych Sanepidu, by ograniczyć ryzyko zakażenia koronawirusem.

Po opublikowaniu wytycznych Głównego Inspektora Sanitarnego i otrzymaniu wytycznych chrzanowskiego Sanepidu, gmina zdecydowała się umożliwić mieszkańcom korzystanie z obiektów rekreacji. Zamknięty jest jedynie plac zabaw przy ul. Słowackiego, ze względu na prowadzony tu remont. Z uwagi na fakt, że w Polsce nadal



trwa epidemia koronawirusa, przypominamy mieszkańcom podstawowe zasady bezpieczeństwa. Z obiektów mogą korzystać jedynie osoby zdrowe. Jeżeli ktoś źle się czuje lub ma obawy infekcji, powinien zostać w domu i skontaktować się z lekarzem.

Dorośli powinni zachować dystans społeczny wynoszący co najmniej 2 metry od innych osób. Nie dotyczy to oczywi-

ście rodzin. W sytuacji, gdy na placu zabaw jest tłok, zalecamy by zrezygnować z rekreacji albo poczekać aż liczba osób się zmniejszy. Zgodnie z wytycznymi chrzanowskiego Sanepidu, opiekunowie dzieci powinni być wyposażeni w środki pozwalające na utrzymanie higieny dziecka. Należy też pilnować, by najmłodszy przestregali podstawo-

wych zasad bezpieczeństwa i unikali bliskiego kontaktu twarzą w twarz z innymi uczestnikami. Po zakończeniu zabawy należy pamiętać o dokładnym umyciu i zdezynfekowaniu rąk. Dotyczy to zarówno dzieci, jak i dorosłych. Szczegółowe wytyczne dotyczące zasad bezpieczeństwa sanitarnego są dostępne na stronie [www.libiaz.pl](http://www.libiaz.pl).

wych zasad bezpieczeństwa i unikali bliskiego kontaktu twarzą w twarz z innymi uczestnikami. Po zakończeniu zabawy należy pamiętać o dokładnym umyciu i zdezynfekowaniu rąk. Dotyczy to zarówno dzieci, jak i dorosłych. Szczegółowe wytyczne dotyczące zasad bezpieczeństwa sanitarnego są dostępne na stronie [www.libiaz.pl](http://www.libiaz.pl).



### W skrócie

#### Dla najzdolniejszych

Wyróżniający się uczniowie mogą sięgnąć po stypendium burmistrza Libiąża. Nabór wniosków trwa do końca wakacji. Stypendium mogą otrzymać uczniowie szkół, dla których organem prowadzącym jest gmina Libiąż, a także uczniowie uczęszczający do innych placówek oświatowych, jeżeli są mieszkańcami gminy Libiąż. Więcej informacji oraz formularz wniosku do pobrania na [www.libiaz.pl](http://www.libiaz.pl)

#### Więcej kursów autobusów

Od 12 lipca ZKKM w Chrzanowie zwiększył liczbę kursów w niedziele i święta na kolejnych liniach. Chodzi o linie nr A, 3, 8, 10, 17a, 29, 32a, 38 i 42. Szczegółowy wykaz kursów można znaleźć na stronie [www.zkkm.pl](http://www.zkkm.pl).

#### Miejsce Przyjazne Rowerzystom

Do końca lipca można zgłaszać miejsca w gminie Libiąż do Systemu Rekomendacji Miejsc Przyjaznych Rowerzystom. Udział w pilotażowym programie województwa małopolskiego jest nieodpłatny i dobrowolny. Więcej informacji na [www.visitmalopolska.pl](http://www.visitmalopolska.pl).



# W Żarkach wędkarze sami wyremontowali stanowiska do łowienia ryb

**P**onad 20 wędkarzy zaangażowało się w prace na łowisku 215 w Żarkach. Do wzmocnienia stanowisk wędkarskich wykorzystali 120 sztuk stempli i 21 ton kamienia.

Prace były wykonywane na przełomie maja i czerwca.

- *W sumie udało się wyremontować 30 stanowisk, z których wędkarze mogą teraz bezpiecznie i wygodnie korzystać. Jeszcze raz dziękuję wszystkim, którzy włączyli się w te prace – mówi Edward Totoń, prezes zarządu Koła PZW nr 33 w Libiążu.*

W weekend 20 i 21 czerwca na łowisku 215 w Żarkach odbyły się Mistrzostwa Koła PZW nr 33 w Libiążu. Wędkarze rywalizowali w dwóch kategoriach:

senior (dwa dni) i junior (jeden dzień). Po podliczeniu wagi złowionych ryb I miejsce zdobył Piotr Nędza z wynikiem 8320 g, II miejsce – Przemysław Sermak (6920 g), III miejsce - Marek Wanał (6395 g), IV miejsce Edward Totoń (4490 g), V miejsce – Jarosław Budak (4300 g) i VI miejsce – Bogdan Kolbusz (4220 g). Z kolei wśród juniorów najlepszy wynik uzyskał Jakub Drabiec – 1565 g, II miejsce zajął Łukasz Waligóra (580 g), III miejsce – Aleksander Bogacz (358 g) i IV miejsce Bartosz Ły-

sak (100 g).

W mistrzostwach sędziowali: Marek Bil – sędzia klasy ogólnopolskiej i Zdzisław Muc – sędzia klasy okręgowej.

- *Ze względu na trwającą epidemię koronawirusa zawody odbyły się z zachowaniem środków bezpieczeństwa. Przed startem każdemu z wędkarzy została zmierzona temperatura. Wędkarze musieli też zachować odpowiednie odstępy od siebie – wyjaśnia Edward Totoń.*

## „Sztuczny uśmiech” Lunatyka

**P**o czterech latach działalności libiąski zespół muzyczny wydał debiutancki krążek. Ciekawostką jest, że w składzie występują ojciec i syn.

Zagrali masę koncertów, gościli w audycjach radiowych, ich utwory zajmowały wysokie miejsca na alternatywnych listach przebojów. Brakowało jednak kwintesencji istnienia każdego zespołu – a więc wydanej płyty. Ich pierwszy krążek ma tytuł „Sztuczny uśmiech”. Znalazło się na niej jedenaście autorskich kompozycji. Miała ukazać się dużo wcześniej, ale w międzyczasie doszło do zmiany wytwórni, a zgodnie z sugestiami nowej firmy fonograficznej muzyki z Libiąża postanowili jeszcze bardziej doszlifować swoje dzieło. Album spotkał się z bardzo pochlebnymi recenzjami w prasie branżowej.

- *Wydawnictwo zobaczyło w nas potencjał, chcieli żeby to był produkt kompletny. Zmienialiśmy zbyt długie wstępy, modyfikowaliśmy refreny, tak by bardziej wpadały w ucho. Jeden z utworów zmieniliśmy, bo jego brzmienie było zbyt metalowe. Ogółem zgodziliśmy się z tymi merytorycznymi uwagami i dzięki temu może-*

*my być w pełni dumni z naszego osiągnięcia – ocenia Bartosz Palka.*

Zespół Lunatyk przez większość czasu grał w czteroosobowym składzie Rok temu dołączył do niego basista Marcin Paszcza, odciążając od tego obowiąz-

zyki tworzę potem warstwę wokalną – wyjaśnia frontman.

Kwintet tworzy alternatywną muzykę, w której łączą się takie gatunki jak post rock i pop. To zapewnia w pełni oryginalne brzmienie dopełnione charyzmatycznym i melodyjnym głosem wokalisty. Czas dopieszczania pierwszego albumu nie był jedynym kierunkiem działalności. W międzyczasie powstał też materiał na kolejną płytę zespołu.

- *Nasze plany pokrzyżowała epidemia koronawirusa. Nie spotykamy się na próbach, stąd mamy ograniczone pole działania. Gitarzysta Mariusz ma domowe studio, gdzie tworzy swoje pomysły. Ja także drogą elektroniczną wysyłam mu swoje i tak póki co działamy. Nagraliśmy też teledysk do jednego*



**Członkowie zespołu: Tomasz Jawor - gitara, Bartosz Palka - wokal, Wiktor Palka - perkusja Marcin Paszcza - bas i Mariusz Lichota - gitara.**

ku wokalistę i lidera Bartosza Palke, który mógł skupić się na wokalu.

- *W dalszym ciągu uczestniczę w procesie twórczym, wspólnie z Mariuszem komponujemy nowe utwory. Ja do mu-*

*z utworów, w którym każdy z nas gra w swoich pokojach. Czekamy na montaż. Nadmiar wolnego czasu z pewnością spożytkujemy na dopieszczenie naszej muzyki – zapowiada B. Palka.*





## Po ochłodę i dobrą zabawę

**L**etni basen przy ul. Piłsudskiego w Libiążu działa od początku lipca. Cieszy się dużym zainteresowaniem. W tym roku jednak obiekt musi funkcjonować w zmienionej formie.

Chcemy, aby korzystanie z niego było dla Was komfortowe i przyjemne, ale przede wszystkim bezpieczne. Musimy pamiętać, że żyjemy w czasach pandemii. Wiąże się to z ograniczeniami w wielu sferach życia. Organizatorów kąpielisk i basenów, obowiązują konkretne przepisy. Stosujemy się do wytycznych Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego ([www.pzh.gov.pl](http://www.pzh.gov.pl)). Jednym z ograniczeń jest konieczność zachowywania dystansu społecznego. W przypadku takich kąpielisk na każdą osobę musi przypadać co najmniej 4mkw powierzchni. Po dokładnych pomiarach okazało się, że na nasz basen może wejść jednocześnie 450 osób, a na wodny plac zabaw – 240. Stańliśmy przed dylematem: lepiej wpuścić na basen tylko 450 osób dziennie czy umożliwić skorzystanie z basenu dwukrotnie większej liczbie osób. Zależy nam, aby z naszego kąpieliska mogło skorzystać możliwie największej osób, bo jesteśmy świadomi,

że w pobliżu nie ma podobnych atrakcji. To skłoniło nas do podjęcia decyzji, że basen będzie czynny w dwóch turach: w godz. 9.00 – 13.30 oraz 14.30 – 19.00. Zgodnie z wytycznymi wszelkiego rodzaju sprzęt lub elementy wyposażenia przeznaczone do ogólnego



użytku powinny być dezynfekowane środkiem wirusobójczym, codziennie przed otwarciem obiektu, ale co kluczowe - również w ciągu dnia. Z tych dwóch powodów wprowadzono przerwę techniczną w godz. 13.30 – 14.30. W tym czasie m.in. dezynfekowane są sprzęty i elementy wyposażenia obiektu,

z którymi mają kontakt goście (ławki, poręcze, barierki, klamki, przyciski, punkt kasowy), opróżniane są kosze na śmieci). Kompleksowo dezynfekowane są również toalety, urządzenia suchego placu zabaw i parku linowego, uzupełniane są środki odkażające dostępne na terenie basenu. Początkowe dni funkcjonowania basenu to dla nas doświadczenie, z którego wyciągnęliśmy wnioski. Pomocne w tym były komentarze mieszkańców zamieszczone na facebook'u. Kąpielisko przyciąga wiele osób, dlatego po kilku dniach uruchomiliśmy drugi punkt kasowy. Wprowadziliśmy udogodnienie dla posiadaczy Karty Dużej Rodziny. Od 11 lipca osoby, które pokażą ją podczas zakupu biletu otrzymują 50-procentowy rabat. Prosimy również o wyrozumiałość i stosowanie się do nowego regulaminu ośrodka. Proponujemy takie zaplanowanie swojego pobytu na basenie, aby maksymalnie wykorzystać czas, który można tu spędzić. Dziękujemy.

## Skontrolują wywóz śmieci

**O**d początku lipca w gminie Libiąż działa ekopatrol. Można mu zgłaszać interwencje dotyczące gospodarki odpadami.

Takie same ekopatrole Związek Międzygminny „Gospodarka Komunalna” w Chrzanowie uruchomił także w pozostałych dwóch gminach, które go tworzą: w Chrzanowie i w Trzebinii. Trzyosobowe zespoły mają za zadanie m.in. kontrolować firmę odbierającą odpady (czy robi to terminowo i zgodnie z umową), sprawdzać, czy i jak mieszkańcy segregują śmieci.

#ekoZwiązek

Zgłoś interwencję do Ekopatrolu ze swojej gminy:

Chrzanów - 533 348 681  
Libiąż - 533 348 682  
Trzebinia - 533 348 683

Związek Międzygminny Gospodarka Komunalna



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



## Wsparcie dla uczniów

**Libiąż dostał blisko 150 tys. zł na wsparcie uczniów korzystających z systemu nauki zdalnej.**

W ramach pierwszego wniosku z Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014-2020 udało się pozyskać na ten cel 79.999,88 zł. Dzięki otrzymanej dotacji kupiono: 26 nowych laptopów, 2 licencje czterostanowiskowe programu antywirusowego. Sprzęt trafił do najbar-

dziej potrzebujących uczniów i nauczycieli. Rok szkolny już się skończył, ale laptopy przydadzą się w szkołach do projektów. Niewykluczone też, że będą potrzebne do nauki zdalnej, jeśli od nowego roku szkolnego wróci taka forma edukacji. To jednak nie koniec dobrym

informacji. Kolejny wniosek, z którym wystąpił Libiąż (tym razem do programu „Zdalna Szkoła+ w ramach Ogólnopolskiej Sieci Edukacyjnej”) także rozstrzygnięty pozytywnie. Wysokość pomocy to 75 tys. zł, co oznacza kolejnych 25 laptopów dla uczniów.





## Ich pasją są planszówki

Klub Gier Planszowych działający przy Miejskiej Bibliotece Publicznej swoją działalność rozpoczął końcem 2017 r. Pierwsze kameralne spotkanie odbyło się 17 listopada 2017 roku. Z biegiem czasu Klub zaczął cieszyć się sporą popularnością wśród dzieci, młodzieży, a nawet dorosłych, którzy na spotkania przyprowadzają swoich znajomych. Zajęcia skierowane są do dzieci powyżej 10 lat. Klub ze względu na sytuację zawiesił swoją działalność od marca. Mamy nadzieję, że jesienią powróci. Zajęcia rozpoczęły się, a następnie tak aktywnie działały dzięki pomocy Wolontariusza Adama Klimczaka, któremu należą się szczególne, serdeczne podziękowania.

Adam Klimczak współpracował z Miejską Biblioteką Publiczną w Libiążu jako wolontariusz od 2017r. Dzięki jego pasji i potężnemu zapleczu gier planszowych zaczął działać w bibliotece Klub Gier Planszowych. Zaczynając od kameralnych spotkań, doczekał się szerokiego grona odbiorców w wieku od 8 do 20 lat! Dzięki zaangażowaniu Adama bibliotekę zaczęła odwiedzać młodzież, dla której wcześniej to miejsce wiało nudą. Adam angażował się

także w inne przedsięwzięcia. Był gościem specjalnym na jednym ze spotkań Letniej Czytelni w wakacje 2019 r., które dotyczyło tworzenia własnej gry planszowej. Po raz kolejny mógł pokazać jak fajną przygodą są planszówki.

Dziękujemy naszemu Wolontariuszowi za współpracę i aktywny udział w promowaniu naszej działalności wśród dzieci i młodzieży.



## WARTO PRZECZYTAĆ

### „Misie-Gabrysie” i „Gabrysia-dzieciom” – Gabriela Kotas

**Tym razem mamy recenzję książeczek dla najmłodszych, którzy sami nie umieją jeszcze czytać, ale pewnie chętnie posłuchają głośnego czytania. Poleca Lycyna Matyja – bibliotekarka MBP w Libiążu.**



Dzieci lubią maskotki i wesołe wierszyki, chętnie biorą udział w zabawach z udziałem rekwizytów. Autorka cyklu o misiach „Misie - Gabrysie” i „Gabrysia dzieciom” - Gabriela Kotas, łączy w jednej osobie talent do szydełkowania jak i do pisania. Jej pouczające historyjki wraz z własnoręcznie wykonanymi misiami cieszą najmłodszych czytelników. Przygody sympatycznej misiowej rodziny są pełne ciepła i miłości. Na ich podstawie można stworzyć wspólnie z dziećmi domowy teatrzyk. Czytelnicy libiąskiej biblioteki, którzy śledzą bibliotecznego fanpage'a mogli się już zapoznać z przygodami Misiów. Z okazji Dnia Dziecka bibliotekarze libiąskiej księżnicy, za zgodą autorki, przygotowali inscenizację bajki „Leśna przygoda”. Nagrali krótkie filmiki, które następnie opublikowali specjalnie dla najmłodszych. Godne polecenia są także opowiadania tej autorki „Lekcje przyjaźni”, których głównym bohaterem jest chłopiec o imieniu Pawełek. Poznajemy w nich również jego najlepszego przyjaciela Mikusia, który jest psem. Ich pełne humoru i trzymające w napięciu przygody, uczą zasad prawdziwej przyjaźni: wzajemnej życzliwości, odpowiedzialności, szczerości i zaufania. Tomiki są tym cenniejsze, że stworzone wspólnie z dziećmi, które narysowały ilustracje do tych sympatycznych książeczek.

**DLA DOROSŁYCH**

**DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**

# Lato z książką

Każdy tydzień – nowa akcja na facebooku,  
więc śledźcie nasz profil

**Udostępniajcie  
lajkujcie  
komentujcie**

W programie między innymi:

<p style="color: #008080;">"Jak to jest zrobione" czyli pamiętki z wakacji</p>	<p style="color: #008080;">"Czytając zwiedzaj" podróżujemy z bohaterami książek</p>
krzyżówki podróżniczo-literackie	
<p style="color: #008080;">"Warto zobaczyć" wirtualne zwiedzanie</p>	<p style="color: #008080;">"Powiedz mi, kim jestem" quiz dla znawców literatury</p>
"Poetyckie zmagania" zabawa książkami	

BĄDŹCIE Z NAMI!!!

Ponadto:

- konkurs dla dzieci i młodzieży "Książka- mój wakacyjny przyjaciel"
- konkurs fotograficzny dla dzieci i dorosłych "Stąd czytam!"
- konkurs plastyczny dla dzieci i młodzieży "Pamiętka z wakacji"

Więcej informacji tel. (32) 627 75 77  
biblioteka@mbp.libiaz.pl



## Miasto węgla i wina

**P**rzy budynku Libiąskiego Centrum Kultury od niedawna rosną winorośle. Z każdym dniem ta mała „winnica” jest coraz bardziej widoczna. To pierwsza odsłona inicjatywy „Otwarte ogrody”.

Węgiel to symbol Libiąża, ale nasze miasto kojarzy się także w winem. To za sprawą Winnicy Libiąż należącej do Piotra Kurdziela położonej w pobliżu góry Jawor. Libiąskie wina doceniane są przez ekspertów i zdobywają laury z konkursach winiarskich. Kilka tygodni temu w mieście pojawiła się nowa, mała „winnica”.

Przy budynku LCK pracownicy zasadzili 10 krzewów winorośli. To odmiany: Muskát odeski, Solaris, Rondo, Regent oraz Jutrzenka (Poranna Gwiazda Podkarpacia). Pochodzą one z libiąskiej winnicy. Za sprawą odpowiedniej pielęgnacji rośliny rosną bardzo szybko. Co niespotykane, pojawiły się już pierwsze zalążki winogron, choć zwykle dzieje się to znacznie później. Wkrótce winorośle dostaną oznaczenia, a przy nich stanie tablica informacyjna. Dzięki niej każdy dowie się szczegółów na temat odmian i produkowanego z nich wina. Dla bezpieczeństwa otoczenie budynku w pobliżu roślin jest monitorowane przez kamery. Zasadzenie winogron to początek inicjatywy „Otwarte ogrody”.



## Tutaj wszystko smakuje lepiej

**P**rzy Libiąskim Centrum Kultury powstał letni ogródek. Zbudowali go pracownicy LCK w technice „zrób to sam”.



Już wiosną zrodziła się inicjatywa zorganizowania letniego ogródka przy LCK. Okres, kiedy nie mogliśmy normalnie pracować, spożytkowaliśmy na przygotowanie elementów, z których powstał. Trzeba szczególnie wspierać lokalnych przedsiębiorców, więc palety pochodzą z libiąskiej firmy Luk-Pal. Zostały one oczyszczone i wyszlifowane, a później pomalowane na szary kolor. Gdy farba wyschła, pracownicy domu kultury przystąpili do ich skręcania. Nie obyło się bez użycia piły, dzięki temu powstały ławeczki do siedzenia. Stoliki zostały wykonane ze skrzynek na owoce, na których laserem wypalono zostało logo działającej w LCK kawiarni „Nisza”. Aby ożywić ogródek, niektóre elementy otrzymały pomarańczowy kolor, pojawiły się też kwiaty, które tworzą ciekawą atmosferę.

Zapraszamy wszystkich, aby przekonać się jak wygląda efekt naszych prac. W zacienionym ogródku szczególnie miło spędza się czas podczas upalnej pogody, delektując się chłodnymi napojami i przekąskami dostępnymi w „Niszy”.

## Wakacje, ale dużo się dzieje

**O**statnie tygodnie to czas wytężonej pracy przy Domu Kultury w Żarkach. Robotnicy działali także przy świetlicy w Gromcu.

Efekty prac widać już „gołym okiem”. W Żarkach realizowane były dwie inwestycje. Pierwsza w nich to remont dachu szatni sportowej za 26 tys. zł. Drugie zadanie to modernizacja DK w Żar-



Odnowiona elewacja DK Żarki

kach. Obejmowało ono m.in. odnowienia elewacji, wymianę części okien, remont komina i obróbki blacharskie dachu, a także kompleksowy remont sceny. Prace remontowe nie ominęły także Gromca. Tutaj ekipa budowlana zajęła się pracami murarsko-dekarskimi – wyremontowali komin, naprawili instalację odgromową, a także, co bardzo ważne, zlikwidowali przecieki z dachu.





# Lato mamy gorące

**C**hoć pogoda nie zawsze dopisuje, to pod względem artystycznym wiele w Libiążu się dzieje.

Libiąskie Lato Artystyczne – to nowa oferta Libiąskiego Centrum Kultury na lipiec i sierpień. Każdy znajdzie tutaj coś dla siebie. Są atrakcje zarówno dla najmłodszych, jak i starszych. Jest także coś, czego jeszcze nie było – to plenerowe występy na „scenie pod filarami”. Zgodnie z sondą na fb i głosami mieszkańców, są one organizowane w sobotę. Wczesnym popołudniem mamy propozycje dla dzieci. Pierwszy spektakl odbył się na 4 lipca, kiedy zaprezentował się teatr Trip ze spektaklem „Babroszki lecą w kosmos”.

- To dla nas ważny występ, bo gramy przed publicznością po raz pierwszy od trzech miesięcy. Bardzo się cieszymy, że Was widzimy. Nie mogliśmy się doczekać, kiedy znów zagramy i trochę się stresujemy – mówili aktorzy. Stres najwyraźniej pomógł, bo najmłodszy i rodzice nagrodzili aktorów brawami. Kolejnym punktem programu była bajka w kinie. Następnie na scenie zaprezentowało się trio „Insieme” z występem „Gorące Lato w Portofino”. Była to inauguracja tygodni tematycznych w LCK. Publiczność wysłuchała piosenek w stylu włoskim w wykonaniu Marzeny Michalczyk-Tylek, Krzysztofa Bigaja, Mateusza Zastawnego. Dodatkowo, w „Niszy” pojawiły się desery i sałatki charakterystyczne dla Italii. Organizacja występów została dostosowana do obecnych wymogów sanitarnych.

Teren imprezy jest wydzielony, krzesła dla widzów są ustawione w odpowiednich odstępach, bilety można kupić wcześniej za pomocą strony [www.lck.libiaz.pl](http://www.lck.libiaz.pl). Przy wejściu są dostępne środki do dezynfekcji, konieczne jest

zachowywanie odstępów społecznego. „Przygody Baltazara Gąbki” w wykonaniu teatru Blaszany Bębenek – to kolejny spektakl, który można było obejrzeć na „scenie pod filarami” (a także w Żarkach, Gromcu i Kosówkach).

Dzieci były zachwycone. Kolejna odsłona Libiąskiego Lata Artystycznego upłynęła w stylu francuskim. O odpowiednią oprawę „Koncertu w Prowansalskiej Kawiarence” zadbała lawendowa dekoracja i wieża Eiffla, która pojawiła się przy budynku LCK (obecnie można ją oglądać w holu budynku). Repertuar z tego kraju zaprezentowali libiążanie: Marta Artymiak i Wojciech Czarnota. Zostali nagrodzeni brawami, na co odpowiedzieli bisami.

- Te koncerty to wspaniała inicjatywa. Cieszę się, że w końcu coś zaczęło się dziać. Wreszcie po tylu miesiącach siedzenia w domu można było z niego wyjść. Pomysł rewelacyjny, mam nadzieję, że będzie kontynuowany. Bardzo lubię i cenię tych artystów. Polecam wszystkim – mówi Halina Łabuzek z Libiąża, oceniając „Koncert w Prowansalskiej Kawiarence”. Na zakończenie dnia widzowie mogli obejrzeć w Ale!Kinie francuską komedię „Zawód-kobieciarz”.

Kolejne wydarzenia w ramach „Libiąskiego Lata Artystycznego” przed nami. Zachęcamy do śledzenia naszej strony internetowej [www.lck.libiaz.pl](http://www.lck.libiaz.pl) oraz fanpage LCK na facebook’u.



**Koncert „W Prowansalskiej Kawiarence”  
Marty Artymiak i Wojciecha Czarnoty**



**Trio „Insieme” z występem  
„Gorące Lato w Portofino”**



**Teatr Trip ze spektaklem  
„Babroszki lecą w kosmos”.**

## Kurier Libiąski - Informator Gminny

Wydawca: Libiąskie Centrum Kultury ul. Górnicza 1, 32-590 Libiąż, tel. 32 627 1262, 32 627 3710, fax: 32 624 2060, e-mail: [kurier\\_libiaski@interia.pl](mailto:kurier_libiaski@interia.pl)

Nakład: 8000 sztuk

Redaktor naczelny: Paweł Salawa

Redaktor prowadzący: Maciej Kozicki

Współpraca: Wydział Rozwoju, Bezpieczeństwa i Cyfryzacji Urzędu Miejskiego w Libiążu

Skład: Paweł Salawa

Druk: DRUKARNIA ROMA-POL Stefan Pałka Kraków

Redakcja zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian i skracania tekstów. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Za treść ogłoszeń, reklam i listów redakcja nie odpowiada.



# YOGA - LETNIA PRZYGODA

z Libiąskim Centrum Kultury  
(scena pod filarami)

## 1 sierpnia 2020

09.00 - Yoga dla dorosłych  
11.00 - Film Powitanie Słońca  
11.00 - Yoga dla dzieci

Bilety:  
Yoga + Film 10 zł  
Yoga 5 zł

Liczba miejsc ograniczona  
Prosimy o wcześniejszą rezerwację miejsc

**ale kino**  
1 sierpnia godz 11.00  
2 sierpnia godz 11.00  
3 sierpnia godz 18.00

LIBIĄSKIE CENTRUM KULTURY Libiąż, ul. Górnicza 1,  
tel. 32 627 12 62, mail: lck@libiaz.pl, www.lck.libiaz.pl

# NISZA Coffee & Tea

## ZAPRASZAMY DO KAWIARNI

**CZYNNE:**  
Wtorek - Sobota  
od 15<sup>00</sup> do 21<sup>00</sup>  
Niedziela  
od 10<sup>00</sup> do 21<sup>00</sup>

**LCK**

### REKLAMA



**ALIOR BANK**

WYŻSZA KULTURA. BANK NOWOŚCI.

POŻYCZKA Z MIKROKOSZTAMI

ROZPAKUJ MARZENIA I RUSZAJ



MAKS.  
**6 zł**

średni miesięczny koszt za każdy pożyczony 1000 zł dla pożyczek od 55 miesięcy

Libiąż, ul. 1 Maja 11C  
☎ 32 627 11 85

**RRSO 13,38%**

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) dla Pożyczki z Mikrokosztami V wynosi 13,38%, całkowita kwota pożyczki (bez kredytowanych kosztów): 17 085 zł, całkowita kwota do zapłaty: 22 589,45 zł, oprocentowanie stałe: 7,19%, całkowity koszt pożyczki: 5504,45 zł (w tym prowizja: 2110 zł (12,35%), odsetki: 3394,45 zł), 55 miesięcznych rat (w tym 54 równe raty w wysokości 410,72 zł, ostatnia rata: 410,57 zł). Kalkulacja została dokonana na 4.06.2020 r. na reprezentatywnym przykładzie. Okres kredytowania: minimalny 24 miesiące, maksymalny 60 miesięcy. Średni miesięczny koszt pożyczki za każdy pożyczony 1000 zł wynosi nie więcej niż 6 zł dla pożyczek zaciągniętych na okres od 55 miesięcy. Ostateczne warunki kredytowania zależą od wiarygodności kredytowej klienta, daty wypłaty pożyczki, długości okresu kredytowania oraz daty płatności pierwszej raty. Szczegóły oferty oraz Taryfa opłat i prowizji w placówkach Alior Banku SA i na [www.aliorbank.pl](http://www.aliorbank.pl).

# ale kino

LIBIĄŻ KOCHA KINO

zaprasza w Libiążu

<p><b>CHŁOPIEC I WILK</b> 24 - 26 lipca</p>	<p><b>COŚ SIĘ KOŃCZY, COŚ ZACZYNA</b> 24 - 26 lipca</p>	<p><b>KOPCIUSZEK</b> 27 lipca</p>
<p><b>Młody Renifer Alex</b> 31 lipca</p>	<p><b>Stary Benjamin</b> 31 lipca - 2 sierpnia</p>	<p><b>Jestem REN</b> 31 lipca - 2 sierpnia</p>



# LIBIAŃSKIE LATO ARTYSTYCZNE - SIERPIEŃ 2020

**01.08. sobota Letnia scena pod filarami przy LCK**  
**Letnia przepiękna i bogata**

- 9:00 zajęcia na świeżym powietrzu dla młodzieży i dorosłych – bilet: 5 zł, 10 zł/os. wraz z biletem kinowym  
11:00 zajęcia na świeżym powietrzu dla dzieci- bilet: 5 zł/os.  
11:00 film dokumentalny „Powitanie Słońca” w Ale!Kino  
15:00 widowisko dla dzieci „Zaczarowany świat cyrku”- bilet: 1 zł  
18:30 koncert pod filarami „Gdy milkną kroki” zespół „Się zobaczy”- bilet: 5 zł

**02.08. poniedziałek**

- 9:00 Warsztaty LEGO „Buduję i wiem” (4-6 lat, bilet: 20 zł) LCK  
10:00 Igielka i drutki wesole robótki - rękodzieło artystyczne (od 8 lat) Świetlica Kosówki  
10:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) DK Żarki  
11:00 Zróbmy sobie teatr (od 8 lat) DK Żarki  
12:00 Warsztaty lego Technic „Robotyka dla juniora” (6-10 lat, bilet: 20 zł) LCK  
12:00 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) Świetlica Kosówki  
12:30 Pędzlem i węglem warsztaty plastyczne (dorośli) LCK

**03.08. wtorek**

- 10:00 Zróbmy sobie teatr (od 8 lat) LCK  
10:30 Igielka i drutki wesole robótki - rękodzieło artystyczne (od 8 lat) Świetlica Gromiec  
11:30 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) LCK  
12:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) Świetlica Gromiec  
12:30 Pędzlem i węglem warsztaty plastyczne (9-15 lat) LCK

**04.08. środa**

- 10:00 Igielka i drutki wesole robótki - rękodzieło artystyczne (od 8 lat) DK Żarki  
10:00 Zróbmy sobie teatr (od 8 lat) Świetlica Kosówki  
11:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) Świetlica Kosówki  
11:30 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) DK Żarki

**05.08. czwartek**

- 9:00 Zróbmy sobie teatr (od 8 lat) LCK  
10:00 Igielka i drutki wesole robótki - rękodzieło artystyczne (od 8 lat) LCK  
10:30 Zróbmy sobie teatr (od 8 lat) Świetlica Gromiec  
11:30 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) LCK  
11:30 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) Świetlica Gromiec

**06.08. piątek**

- 9:00 Warsztaty LEGO „Buduję i wiem” (4-6 lat, zajęcia pokazowe, bezpłatne) DK Żarki  
10:00 Warsztaty LEGO Technic „Robotyka dla juniora” (7-10 lat, zajęcia pokazowe, bezpłatne) DK Żarki  
10:00 Piątek z przygodą - zostań detektywem, Poszukiwanie skarbu „Janiny” (drużynowa gra terenowa, od 10 lat) zbiórka przy LCK  
11:30 Warsztaty LEGO „Buduję i wiem” (4-6 lat, zajęcia pokazowe, bezpłatne) Świetlica Kosówki  
12:30 Film przygodowy dla młodzieży, bilet: 10 zł Ale!Kino LCK  
12:30 Warsztaty LEGO Technic „Robotyka dla juniora” (7-10 lat, zajęcia pokazowe, bezpłatne) Świetlica Kosówki

**07.08. sobota Letnia scena pod filarami przy LCK**

- 15:00 Spektakl teatralny dla dzieci „Koziołek Matołek” (bilet: 1 zł)  
18:30 Koncert pod filarami „Młodzieżowe klimaty” - zespół Eder (bilet: 5 zł)

**08.08. poniedziałek**

- 9:00 Warsztaty LEGO „Buduję i wiem” (4-6 lat, bilet: 20 zł) LCK  
10:00 Igielka i drutki wesole robótki - rękodzieło artystyczne (od 8 lat) Świetlica Kosówki  
10:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) DK Żarki  
12:00 Warsztaty LEGO Technic „Robotyka dla juniora” (6-10 lat, bilet: 20 zł) LCK  
12:00 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) Świetlica Kosówki

**09.08. wtorek**

- 10:30 Igielka i drutki wesole robótki - rękodzieło artystyczne (od 8 lat) Świetlica Gromiec  
12:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) Świetlica Gromiec  
12:30 Pędzlem i węglem - warsztaty plastyczne (9-15 lat) LCK

**10.08. środa**

- 12:00 Mini spa – laboratorium kosmetyczne (bilet: 5 zł) LCK  
12:00 Eksperymenty z Newtonem (bilet: 5 zł) LCK  
10:00 Igielka i drutki wesole robótki - rękodzieło (od 8 lat) DK Żarki

11:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) Świetlica Kosówki

**11.08. czwartek**

- 10:00 Igielka i drutki wesole robótki rękodzieło artystyczne (od 8 lat) LCK  
11:30 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) LCK

**12.08. piątek**

- 10:00 Projekt zdrowie – warsztaty kulinarne dla dzieci i młodzieży LCK

**13.08. poniedziałek**

- 9:00 Warsztaty LEGO „Buduję i wiem” (4-6 lat, bilet: 20 zł) LCK  
10:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) DK Żarki  
12:00 Warsztaty LEGO Technic „Robotyka dla juniora” (6-10 lat, bilet: 20 zł) LCK

**14.08. wtorek**

- 10:30 Igielka i drutki wesole - robótki rękodzieło artystyczne (od 8 lat) Świetlica Gromiec  
11:30 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) LCK

**15.08. środa**

- 10:00 Igielka i drutki wesole robótki - rękodzieło artystyczne (od 8 lat) DK Żarki  
11:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) Świetlica Kosówki  
11:30 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) DK Żarki

**16.08. czwartek**

- 11:30 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) LCK  
11:30 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) Świetlica Gromiec

**17.08. piątek**

- 10:00 Projekt zdrowie – warsztaty kulinarne dla dzieci i młodzieży LCK

**18.08. sobota Letnia scena pod filarami przy LCK**

- 15:00 spektakl teatralny dla dzieci „O pchle co manier nie miała” (bilet: 1 zł)  
18:30 koncert pod filarami „Muzyczna podróż z Romami” grupa Merstein Trio (bilet: 5 zł)

**Letnia scena objazdowa**

- spektakl teatralny dla dzieci „O pchle co manier nie miała” (bilet: 1 zł)  
10:00 DK Żarki, 11:30 Świetlica w Gromcu 17:00 Świetlica w Kosówkach

**19.08. poniedziałek**

- 9:00 Warsztaty LEGO „Buduję i wiem” (4-6 lat, bilet: 20 zł) LCK  
10:00 Igielka i drutki wesole robótki - rękodzieło artystyczne (od 8 lat) Świetlica Kosówki

- 10:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) DK Żarki  
11:00 Zróbmy sobie teatr (od 8 lat) DK Żarki

- 12:00 Warsztaty LEGO Technic „Robotyka dla juniora” (6-10 lat, bilet: 20 zł) LCK  
12:00 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) Świetlica Kosówki

- 12:30 Pędzlem i węglem warsztaty plastyczne (dorośli) LCK

**20.08. wtorek**

- 10:00 Zróbmy sobie teatr (od 8 lat) LCK  
10:30 Igielka i drutki wesole robótki rękodzieło artystyczne (od 8 lat) Świetlica Gromiec  
11:30 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) LCK

- 12:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) Świetlica Gromiec  
12:30 Pędzlem i węglem warsztaty plastyczne (9-15 lat) LCK

**21.08. środa**

- 10:00 Igielka i drutki wesole robótki - rękodzieło artystyczne (od 8 lat) DK Żarki  
10:00 Zróbmy sobie teatr (od 8 lat) Świetlica Kosówki

- 11:00 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) Świetlica Kosówki  
11:30 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) DK Żarki

**22.08. czwartek**

- 9:00 Zróbmy sobie teatr (od 8 lat) LCK  
10:30 Zróbmy sobie teatr (od 8 lat) Świetlica Gromiec  
11:30 Kreatywne zajęcia plastyczne (od 6 lat) LCK  
11:30 Odlotowe zajęcia ruchowe (od 6 lat) Świetlica Gromiec

**23.08. piątek**

- 10:00 Projekt zdrowie – warsztaty kulinarne dla dzieci i młodzieży LCK

**24.08. sobota Pożegnanie wakacji z uśmiechem**

**Letnia scena pod filarami przy LCK**

- 15:00 „Legenda o Skarbniku” – teatrzyk dla dzieci - wstęp wolny  
18:30 „Filary młodych” zespół Prowizorium + zespół FUY- bilet: 5 zł  
od godz. 10:00 do dyspozycji uczestników Mobilne Centrum Edukacyjne  
30.08. niedziela Pożegnanie wakacji z uśmiechem Letnia scena pod filarami  
15:00 „Siostry Wajs & Stonoga” – koncert muzyczny dla dzieci - bilet: 1 zł  
18:30 „Wszystko co kocham” – najpiękniejsze pieśni operetkowe w wykonaniu śpiewaczki Nairy Ayzvazyan - bilet: 5 zł